**İstikamet → Balkanlar**

**13 – 31 Ocak 2017**



Pera Film, 2017 yılını Balkanlar’a bir yolculukla, *İstikamet: Balkanlar* filmprogramıyla karşılıyor. Program, Pera Müzesi’nde devam eden *Balkanlardan Gelen Soğuk Hava* sergisinin izlerini sürdüğü coğrafyaya farklı bir bakış atarak, Balkanlar’a doğru ya da Balkanlar’da çıkılan yolculukların, yolların sinemadaki izdüşümlerini bir araya getiriyor.

*İstikamet: Balkanlar* programında bu coğrafyayı dışarıdan bir gözle anlatan Batı Avrupa ve Amerika yapımı filmler çoğunlukta… *Saraybosna’ya Hoşgeldiniz* ve *Umut Çiçekleri* aynı coğrafyadaki farklı savaşlara yabancı gazetecilerin gözüyle bakarken, *Sen Dünyaya Gelmeden* ve *Kan ve Aşk,* aynı savaşların etkilediği aşkları ve aileleri dert ediniyor. Savaşın geride kaldığı günlerde farklı sebeplerle yolu Balkanlar’dan geçenler var; *Charlie Countryman’in Gerekli Ölümü*’nde bu annesinin hayaleti tarafından Bükreş’e yollanmış genç bir adam, *Keder’*de bu ekonomik krizin Romanya’da bir araya getirdiği iki İtalyan genç, *Kayıp Kral*’da ise krallığını kurtarmaya çalışan bir kral. Diğer yandan bu topraklara ait filmlerin de yolculuklardan öğrendikleri yok değil. Bosnalı yönetmen Danis Tanovic, sürgünden ülkesine dönen bir Bosnalının *Güzel Bir Hayat Düşlerken* başına gelenleri anlatırken, Bulgar yönetmen Kamen Kalev’in ilk filmi *Şark Oyunları,* yoldaki bir Türk ailenin ve iki Bulgar kardeşin hayatını değiştiren bir saldırıya odaklanıyor.

*İstikamet: Balkanlar,* savaşın ve aşkın bir arada var olduğu bir coğrafyadaki yollara düşüyor ve umudu, barışı ve mizahı yanında taşıyarak Romanya’ya, Bosna’ya, Bulgaristan’a ve Sırbistan’a uğruyor.

***#İstikametBalkanlar***

**Saraybosna’ya Hoşgeldiniz**

Welcome to Sarajevo



**Yönetmen** / Director: **Michael Winterbottom**

**Oyuncular** / Cast: **Stephen Dillane, Woody Harrelson, Marisa Tomei**

**İngiltere, ABD** / UK, USA, **1997, 103’, renkli** / color

**İngilizce; Türkçe altyazılı** / English with Turkish subtitles

Michael Winterbottom imzalı *Saraybosna’ya Hoşgeldiniz,* İngiliz savaş muhabiri Michael Nicholson’ın gerçek öyküsünü anlatıyor. Michael’ın hayatı, Amerikalı muhabir Flynn ile beraber, Saraybosna’daki çatışmaların ortasında yaşam mücadelesi veren bir yetimhane dolusu çocuğun haberini yapmasıyla değişir. Henderson, yasaları çiğnemek ve mesleğini tehlikeye atmak pahasına bu çocukların hayatına müdahil olmayı seçer. Bir savaş muhabirinin tehlikeli yolculuğu, bir çocuğun umut dolu yolculuğuna evrilir. Filmin, işgal bittikten sadece birkaç ay sonra yerinde çekilmiş olması ve araya giren gerçek haber görüntüleri, gerçeklik payını katbekat arttırıyor.

**Umut Çiçekleri**

Harrison’s Flowers



**Yönetmen** / Director: **Élie Chouraqui**

**Oyuncular** / Cast: **Andie MacDowell, Elias Koteas, Brendan Gleeson, Adrien Brody, David Strathairn**

**Fransa** / France, **2000, 130’, renkli** / color

**İngilizce, Türkçe altyazılı** / English with Turkish subtitles

Son görevi için savaşın gölgesindeki Yugoslavya’ya giden savaş foto-muhabiri Harrison Lloyd’un yıkılan bir binanın altında kalarak öldüğü düşünüldüğü haberi ailesini altüst eder. Kendisi de bir gazeteci olan eşi Sarah’nın bu haberi kabullenmeye niyeti yoktur ve Harrison’ın peşine düşerek Yugoslavya’nın yolunu tutar. Harrison’ın hayatını kaybettiği söylenen yer, savaşın ve kaosun tam ortasındaki Vukovar’dır. Tüm bunlar olurken Harrison’ın oğlu Cesar da babasının ödüllü serasında yetiştirdiği çiçekleri ve kendi umudunu yaşatmaya çalışmaktadır. Popüler isimlerin yer aldığı oyuncu kadrosuyla dikkat çeken *Umut Çiçekleri*, Isabel Ellsen’in romanından uyarlanmıştı.

**Şark Oyunları**

Eastern Plays



**Yönetmen** / Director: **Kamen Kalev**

**Oyuncular** / Cast: **Christo Christov, Ovanes Torosian, Saadet Aksoy, Nikolina Iancheva**

**Bulgaristan, İsveç** / Bulgaria, Sweden, **2009, 83’, renkli** / color,

**Bulgarca, Türkçe, İngilizce; Türkçe altyazılı** / Bulgarian, Turkish and English with Turkish subtitles

Karayoluyla İstanbul’dan Almanya’ya doğru yola çıkmış bir Türk aile, geceyi geçirmek için Sofya’da dururlar. Ne yazık ki huzurlu bir akşam yemeği, neo-Nazi bir çetenin ırkçı saldırısıyla, olabilecek en korkunç hali alır. *Şark Oyunları,* iki Bulgar kardeşin hikayesini anlatıyor: Saldırıya müdahale ederek Türk aileyi kurtaran, madde bağımlısı bir sanatçı, Itso. Ve neo-Nazi çetenin üyelerinden, lise öğrencisi Georgi. Saldırı, Itso’nun ailenin kızı Işıl’a aşık olmaya, Georgi’ninse yaptığı seçimleri sorgulamasına yol açacaktır. Kamen Kalev, Türk oyuncuların yer aldığı kadrosuyla dikkat çeken ilk filmi için, filmde kendisini canlandıran oyuncu Itso’nun deneyimlerinden ilham almış.

**Güzel Bir Hayat Düşlerken**

Cirkus Columbia



**Yönetmen /** Director: **Danis Tanovic**

**Oyuncular** / Cast: **Predrag ‘Miki’ Manojlovic, Mira Furlan, Boris Ler, Jelena Stıpljanin, Mario Knezovic**

**Bosna-Hersek, Fransa, İngiltere, Almanya, Slovenya, Belçika, Sırbistan** / Bosnia and Herzegovina, France, UK, Germany, Slovenia, Belgium, Serbia, **2010, 113’, renkli** / color

**Boşnakça, Sırpça, Hırvatça, Türkçe altyazılı /** Bosnian, Serbian and Croation with Turkis subtitles

90’ların başı… Yugoslavya’nın dağılmasıyla Balkanlar’da yeni bir dönem başlamış, yıllar süren komünist rejimin sona ermesiyle demokratik bir hükümet başa geçmiştir. Bu değişim ve dönüşüm, Divko Buntic’in yıllar süren sürgününün de sona erdiğini müjdelemektedir. Divko’nun genç bir eşi, bir kedisi, bir Mercedes’i ve çokça parası vardır. Hem bu güzel günlerin sefasını sürmek, hem de intikam almak için Almanya’dan Hersek’in güneyindeki küçük köyüne geri dönmeye karar verir. Fakat Balkanlar’ın dinmeyen ateşi ve sürekli ağ ören kader savaşı geri getirir. *Güzel Bir Hayat Düşlerken,* 2001 yılında *Tarafsız Bölge* filmiyle ülkesi Bosna-Hersek’e En İyi Yabancı Dilde Film kategorisinde Oscar ödülü kazandıran Danis Tanovic’in imzasını taşıyor.

**Kan ve Aşk**

In the Land of Blood and Honey



**Yönetmen** / Director: **Angelina Jolie**

**Oyuncular** / Cast: **Goran Kostic, Zana Marjanovic, Rade Serbedzija**

**ABD** / USA, **2011, 127’, renkli** / color

**Boşnakça, Sırpça ve Hırvatça; Türkçe altyazılı** / Bosnian, Serbian and Croatian with Turkish subtitles

2000’li yıllarda Birleşmiş Milletler iyi niyet elçisi olarak Bosna-Hersek’e yaptığı ziyaretlerden etkilenen dünyaca ünlü oyuncu Angelina Jolie, yönetmen koltuğunda oturduğu ilk film olan *Kan ve Aşk*’ta, savaş yıllarında geçen bir aşk hikâyesi anlatıyor. Aralarındaki aşk savaşa yenilen Müslüman bir ressam olan Ajla ve Sırp polis memuru Danijel, Bosna Savaşı’nın patlak vermesiyle önce ayrı yönlere savrulur, ardından yeniden karşılaşırlar. Fakat bu kez Ajla milislere hizmet etmekle görevli bir savaş esiri, Danijel ise bir Sırp milisidir. Angelina Jolie’nin, senaryosunu da savaşta etkili diplomatların danışmanlığında kendisi yazdığı film, En İyi Yabancı Dilde Film kategorisinde Altın Küre’ye aday gösterilmişti.

**Charlie Countryman’ın Gerekli Ölümü**

The Necessary Death of Charlie Countryman



**Yönetmen** / Director: **Fredrik Bond**

**Oyuncular** / Cast: **Shia LaBeouf, Evan Rachel Wood, Mads Mikkelsen, Rupert Grint, Vincent D’Onofrio, Melissa Leo**

**Romanya, ABD** / Romania, USA, **2013, 103’, renkli** / color

**İngilizce; Türkçe altyazılı** / English with Turkish subtitles

Chicagolu sıradan bir genç adam olan Charlie Countryman’in peşinde uyuşturucu çeteleri var ve Romanya sokaklarında koşturuyor. Neden derseniz, kısa süre önce kaybettiği annesinin hayaleti, ona hayatının macerasını yaşamak için Bükreş’e gitmesini söylemiş. Ve hayır, (bu soruyu soran onlarca kişinin düşündüğünün aksine) Budapeşte değil; Bükreş. Shia LaBeouf’un canlandırdığı Charlie Countryman, oldukça absürt yolculuğu sırasında Gabi’ye aşık olur. Gabi’nin eski kocası ise tehlikeli bir adamdır ve Charlie’nin başı belaya girer. Evan Rachel Wood’dan Mads Mikkelsen’e ünlü isimlerle dolu bir oyuncu kadrosunun arzıendam ettiği *Charlie Countryman’in Gerekli Ölümü*, deneyimli bir reklam filmi yönetmeni olan Fredrik Bond’un görsel dünyasını yansıtan bir ilk-film.

**Sen Dünyaya Gelmeden**

Twice Born



**Yönetmen** / Director: **Sergio Castellitto**

**Oyuncular** / Cast: **Penélope Cruz, Emile Hirsch, Adnan Haskovic, Saadet Aksoy**

**İtalya, İspanya** / Italy, Spain, **2012, 127’, renkli** / color

**İngilizce, İtalyanca, Boşnakça; Türkçe altyazılı** / English, Italian and Bosnian with Turkish subtitles

Savaş sırasında Saraybosna’dan kaçan Gemma ve oğlu Pietro, on altı yıl sonra bu şehre yeniden dönerler. Yolculukları Gemma’nın acı ve yas dolu günlerini geri getirirken, Pietro’nun ise kökleri ve geçmişi hakkındaki gerçekleri öğrenmesiyle sonuçlanır. Gemma deli gibi aşık olduğu, Pietro’nun da babası olan Diego’yu savaş sırasında kaybetmiştir. İtalyan yönetmen Sergio Castellitto’nun imzasını taşıyan bu filmin başrollerini iki yıldız oyuncu, Penélope Cruz ve Emile Hirsch paylaşırken, Aska rolündeki Saadet Aksoy da performansıyla filmi etkileyici kılıyor. Oğluna savaşın acılarını anlatmak ve yıllardır saklamak zorunda kaldığı gerçekleri açıklamak isteyen bir annenin yolculuğu, sadece fiziksel bir yolculuk değil.

**Keder**

Banat (The Journey)



**Yönetmen** / Director: **Adriano Valerio**

**Oyuncular** / Cast: **Edoardo Gabbriellini, Elena Radonicich, Stefan Velniciuc, Piera Degli Esposti, Ovanes Torosian**

**İtalya, Romanya, Bulgaristan, Makedonya** / Italy, Romania, Bulgaria, Macedonia, **2015, 82’, renkli** / color

**İtalyanca, Romence, İngilizce; Türkçe altyazılı /** Italian, Romanian and English with Turkish subtitles

Ivo’nun yolculuğunun sebebi ne dünyayı gezme tutkusu ne de kendini keşfetme arzusu… Günümüz Avrupa’sında ekonomik zorluklar çeken gençlerden yalnızca biri olan tarım uzmanı Ivo, İtalya’daki ekonomik imkansızlıklara daha fazla dayanamayarak Romanya’nın verimli topraklarına, Banat bölgesine taşınmaya karar verir. Bari’de liman işçisi olarak çalışan Clara ise uzun süreli bir ilişkiden yeni çıkmıştır ve Ivo’nun boşaltmakta olduğu daireye yerleşir. Her ikisinin de yaşamlarının değiştiği ve birlikte geçirdikleri o gecenin son geceleri olmayacağını biliyorlardır. Öyle de olur; Clara işinden kovulur ve çok uzaklarda, Romanya’da yeniden bir araya gelirler. Adriano Valerio’nun ilk filmi *Keder,* yabancı topraklara ve ekonomik zorluklara direnen aşkı anlatıyor.

**Kayıp Kral**

King of the Belgians



**Yönetmen** / Director: **Peter Brosens, Jessica Woodworth**

**Oyuncular** / Cast: **Peter Van den Begin, Lucie Debay, Titus De Voogdt, Bruno Georis**

**Belçika, Hollanda, Bulgaristan** / Belgium, Netherlands, Bulgaria, **2016, 94’, renkli** / color

**İngilizce, Flamanca, Fransızca, Bulgarca; Türkçe altyazılı /** English, Flemish, French and Bulgarian with Turkish subtitles

Bir alt-tür olarak yol ve yolculuk filmleri, genellikle kaybeden ve ezilen kahramanların kendini keşfettiği hikâyeler anlatırken *Kayıp Kral*’da durum biraz farklı… Çünkü İstanbul’dan başlayan yolculuğu sırasında Balkanlar’da kaybolan kahramanımız, Belçika kralının ta kendisi! Resmî bir ziyaret için geldiği İstanbul’dayken Valonların bağımsızlığını ilan ettiğini öğrenen Kral III. Nicholas, güneş fırtınalarına, devre dışı kalan teknolojilere ve yolculuğu boyunca karşılaştığı birbirinden çılgın insanlara rağmen ülkesine dönmekte ve krallığını kurtarmakta kararlıdır. *Sahte belgesel (mockumentary)* tarzında çekilmiş bu başarılı komedinin yönetmenleri ise *Beşinci Mevsim*’in yenilikçi yönetmenleri Peter Brosens ve Jessica Woodworth.

**Gösterim Programı – Screenings**

**13 - 31 Ocak** / January **2017**

**13 Ocak /** January

**Cuma /** Friday

**19:00 Kan ve Aşk /** In the Land of Blood and Honey

**14 Ocak /** January

**Cumartesi** / Saturday

**16:00 Sen Dünyaya Gelmeden /** Twice Born

**15 Ocak /** January

**Pazar /** Sunday

**14:00 Şark Oyunları /** Eastern Plays

**16:00 Charlie Countryman’ın Gerekli Ölümü /** The Necessary Death of Charlie Countryman

**18 Ocak /** January

**Çarşamba** / Wednesday

**17:00** **Güzel Bir Hayat Düşlerken /** Cirkus Columbia

**19:00 Keder /** Banat (The Journey)

**19 Ocak /** January

**Perşembe** / Thursday

**19:00 Saraybosna’ya Hoşgeldiniz /** Welcome to Sarajevo

**20 Ocak /** January

**Cuma** / Friday

**19:00 Charlie Countryman’ın Gerekli Ölümü /** The Necessary Death of Charlie Countryman

**21:00 Kayıp Kral /** King of the Belgians

**21 Ocak /** January

**Cumartesi** / Saturday

**14:00 Sen Dünyaya Gelmeden /** Twice Born

**17:30 Keder /** Banat (The Journey)

**19:00 Güzel Bir Hayat Düşlerken /** Cirkus Columbia

**22 Ocak /** January

**Pazar** / Sunday

**14:00 Umut Çiçekleri /** Harrison’s Flowers

**16:30 Kan ve Aşk /** In the Land of Blood and Honey

**24 Ocak /** January

**Salı** / Tuesday

**19:00 Saraybosna’ya Hoşgeldiniz /** Welcome to Sarajevo

**25 Ocak /** January

**Çarşamba** / Wednesday

**17:00 Şark Oyunları /** Eastern Plays

**19:00 Kayıp Kral /** King of the Belgians

**31 Ocak /** January

**Salı** / Tuesday

**19:00 Umut Çiçekleri /** Harrison’s Flowers